



LANGUAGE  
AND LAW

LINGUAGEM  
E DIREITO

VOLUME 6.1

ISSN 2183-3745

# Language and Law Linguagem e Direito

ISSN: 2183-3745 (online)

Volume 6, Issue 1, 2019

## Editors / Diretores

Malcolm Coulthard & Rui Sousa-Silva

Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil & Universidade do Porto, Portugal

## Special Issue / Número especial

Linguagem & Direito – Construindo Pontes II

## Guest edited by / Número especial editado por

Malcolm Coulthard & Viviane Heberle

## Book Reviews Editors / Editores de Recensões

David Wright (English) & Rita Faria (Português)

Nottingham Trent University, UK & Universidade do Porto, Portugal

## Cover / Capa

Rui Effe

## Publisher / Editora

Faculdade de Letras da Universidade do Porto



### **International Editorial Board / Conselho Editorial Internacional**

Janet Ainsworth, *University of Washington, USA*

Ron Butters, *Duke University, USA*

Carmen Rosa Caldas-Coulthard, *University of Birmingham, UK*

Le Cheng, *Zhejiang University, China*

Virginia Colares, *Universidade Católica de Pernambuco, Brasil*

Diana Eades, *University of New England, Australia*

Debora Figueiredo, *Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil*

Maribel del Pozo Triviño, *Universidad de Vigo, Spain*

Ed Finegan, *University of Southern California, USA*

Núria Gavaldà, *Universitat Autònoma de Barcelona, Spain*

Maria Lúcia Gomes, *Universidade Tecnológica Federal do Paraná, Brasil*

Tim Grant, *Aston University, UK*

Alison Johnson, *University of Leeds, UK*

Patrick Juola, *Duquesne University, USA and Juola Associates*

Krzysztof Kredens, *Aston University, UK*

Iman Laversuch, *University of Cologne, Germany*

Janny Leung, *University of Hong Kong, Hong Kong*

Belinda Maia, *Universidade do Porto, Portugal*

Fernando Martins, *Universidade de Lisboa, Portugal*

Karen McAuliffe, *University of Birmingham, UK*

Frances Rock, *Cardiff University, UK*

Paolo Rosso, *Polytechnic University of Valencia, Spain*

Susan Sarcevic, *University of Rijeka, Croatia*

Roger Shuy, *Georgetown University Washington, USA*

Larry Solan, *Brooklyn Law School, USA*

### **Editorial Assistants / Assistentes Editoriais**

Viviane Maia, *Universidade do Porto, Portugal*

### **Copyright / Direitos de autor**

The articles published in this volume are covered by the Creative Commons “Attribution-NonCommercial-NoDerivs” license (see <http://creativecommons.org>). They may be reproduced in its entirety as long as Language and Law / Linguagem e Direito is credited, a link to the journal’s web page is provided, and no charge is imposed. The articles may not be reproduced in part or altered in form, or if a fee is charged, without the journal’s permission. Copyright remains solely with individual authors. The authors should let the journal Language and Law / Linguagem e Direito know if they wish to republish.

Os artigos publicados neste volume estão cobertos pela licença Creative Commons “Attribution-NonCommercial-NoDerivs” (consultar <http://creativecommons.org>) e podem ser reproduzidos na íntegra desde que seja feita a devida atribuição à Language and Law / Linguagem e Direito, com indicação do link para a página da revista e desde que não sejam cobradas quaisquer taxas. Os artigos não podem ser parcialmente reproduzidos, o seu formato não pode ser alterado, e não podem ser cobradas taxas sem a autorização da revista. Os direitos de autor dos trabalhos publicados nesta revista pertencem exclusivamente aos seus respetivos autores. Os autores devem informar a revista Language and Law / Linguagem e Direito se pretenderem submeter o artigo noutra a outra publicação.

### **Language and Law / Linguagem e Direito**

Language and Law / Linguagem e Direito is a free, exclusively online peer-reviewed journal published twice a year. It is available on the website of the Faculty of Arts of the University of Porto, at <http://ojs.letras.up.pt/index.php/LLLD/>.

All articles should be submitted by email to the journal email address ([llldjournal@gmail.com](mailto:llldjournal@gmail.com)) or via the system. See the guidelines for submission at the end of this issue.

Requests for book reviews should be sent to [llldjournal@gmail.com](mailto:llldjournal@gmail.com).

Language and Law / Linguagem e Direito é uma revista gratuita publicada exclusivamente online, sujeita a revisão por pares, publicada semestralmente e disponível no website da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, em <http://ojs.letras.up.pt/index.php/LLLD/>.

Os materiais para publicação deverão ser enviados por email para o endereço da revista ([llldjournal@gmail.com](mailto:llldjournal@gmail.com)) ou através do sistema, e devem seguir as instruções disponíveis no final deste volume.

As propostas de recensão de livros devem ser enviadas para [llldjournal@gmail.com](mailto:llldjournal@gmail.com).

**Indexing and abstracting / Indexação e bases de dados bibliográficas**

*Language and Law / Linguagem e Direito* is covered by the following abstracting and indexing service:

A *Language and Law / Linguagem e Direito* encontra-se indexada e catalogada na seguinte bases de dados:

ERIH PLUS: European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences

Google Scholar

Sherpa Romeo

Journals for Free

CrossRef

Portal RCAAP

QUALIS Periódicos (A2)

JURN

PUBLISHED BIANNUALLY ONLINE / PUBLICAÇÃO SEMESTRAL ONLINE

ISSN: 2183-3745

D.O.I.: 10.21747/21833745/lanlaw

D.O.I. Issue 6.1: 10.21747/21833745/lanlaw/6\_1

**THE ARTICLES ARE THE SOLE RESPONSIBILITY OF THEIR AUTHORS.**

**THE ARTICLES WERE PEER REVIEWED.**

**OS ARTIGOS SÃO DA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DOS SEUS AUTORES.**

**OS ARTIGOS FORAM SUBMETIDOS A ARBITRAGEM CIENTÍFICA.**

## Contents / Índice

### ARTICLES / ARTIGOS

#### **Introduction**

*Malcolm Coulthard & Viviane Heberle* 1

#### **Nota Introdutória**

*Viviane Heberle & Malcolm Coulthard* 6

#### **Discursive devices for inserting morality into law: initial exploration from the analysis of a Brazilian Supreme Court decision**

*João Pedro Pádua* 11

#### **Dead weight: an analysis of how obesity is dealt with in Brazilian legislation**

*Ana Maria Olivo & Débora de Carvalho Figueiredo* 30

#### **Chiclets versus XClé : uma análise multimodal das marcas no processo de disputa legal**

*Elizete de Azevedo Kreutz & Carminda Silvestre* 43

#### **Crimes de linguagem: reflexões sobre criminalização discursiva em redes sociais brasileiras**

*Jordana Lenhardt* 63

#### **Análise acústica do ditongo [ei] em inglês e em português por falantes bilíngues**

*Maria Lúcia de Castro Gomes & Otávio Augusto Bernardo-Silva* 74

#### **A imprescindibilidade dos critérios linguístico-textuais na produção de documentos com força probatória e a garantia do devido processo legal**

*Olívia do Carmo Petreca* 87

<b>A vulnerabilidade nas relações jurídico-consumeristas: uma análise da desvantagem linguística perante a lei</b>	
<i>Tadeu Luciano Siqueira Andrade</i>	101
<b>Lei Maria da Penha e Violência Conjugal: Discursos, Sujeitos e Sentidos</b>	
<i>Recensão de Débora de Carvalho Figueiredo</i>	124